

## Información de prensa 2009

### **La «Mozarthauss Vienna»: Un nuevo centro sobre la vida y obra del genio musical incluyendo la vivienda histórica de Mozart**

En la Domgasse 5 se encuentra la única vivienda vienesa de Mozart, que se ha conservado hasta hoy. En la Mozarthauss Vienna vivió el compositor de 1784 a 1787 de forma señorial: con cuatro habitaciones, dos gabinetes y una cocina. La Mozarthauss Vienna presenta la vida y obra del genio musical en cuatro niveles de exposición. Además de la vivienda de Mozart adaptada por el Wien Museum, a los visitantes les espera una presentación global de la época, en que vivió Mozart, y de sus obras más importantes. En el centro de atención están los años vieneses de Mozart, que constituyen el apogeo de su producción creadora. El visitante empieza el recorrido en la tercera planta del edificio, donde se ofrecen detalles de las condiciones de vida de Mozart en Viena: dónde él vivía y actuaba, quiénes fueron sus amigos y benefactores, su relación con los masones, su pasión por el juego y mucho más. La presentación en la segunda planta se concentra en Mozart como compositor de óperas y en la vivienda en la primera planta, el núcleo auténtico de la casa, se enfocan los dos años y medio que vivió aquí.

La tienda del museo y el área de actos en el sótano de la casa en la Domgasse 5 completan la oferta de la Mozarthauss Vienna. La Mozarthauss Vienna con la vivienda de Mozart del Wien Museum (A-1010 Viena, Domgasse 5) está abierta a diario de 10 a 19 horas. Las informaciones acerca de nuestra oferta están disponibles en nuestra página web [www.mozarthaussvienna.at](http://www.mozarthaussvienna.at). Las tarifas de entrada son € 9,- (precio regular), tarifa reducida € 7,- (estudiantes y mayores de 60 años), tarifa de grupo € 6,- y € 3 para alumnos hasta 14 años. Como oferta especial para familias se ofrece la entrada familiar (para 2 adultos con hasta 3 niños), para grupos escolares hay entradas para clases a partir de € 40,-. El precio incluye una audioguía – a elegir entre alemán, inglés, francés, italiano, español, japonés, checo, polaco, eslovaco, húngaro y ruso. Los amantes de la música tienen además la posibilidad de visitar la Mozarthauss Vienna y la Haus der Musik con una entrada combinada al precio de € 15,-. Para el año 2009, el Año de Haydn, están planeadas tres exposiciones especiales y tres series de conciertos – la información sobre el programa está disponible bajo [www.mozarthaussvienna.at](http://www.mozarthaussvienna.at).

Con la audioguía para niños entre 6 y 12 años, la Mozarthauss Vienna ofrece además un nuevo servicio especial para familias y escuelas. Esta audioguía está disponible en los idiomas alemán, inglés, francés, italiano, checo, húngaro, polaco y ruso y permite a las familias descubrir juntos la vida y obra de Mozart. Esta oferta de idiomas diversos ha sido subvencionada por el programa „Cultura 2000“ de la UE. La audioguía para niños es el primer paso en el desarrollo de un amplio programa para jóvenes, familias y escuelas, disponible desde principios de 2008.

El centro de estudios (Learning Center) – igualmente subvencionado por „Cultura 2000 – ha sido inaugurado ya como otro punto del programa

y ofrece información, más allá de la exposición permanente, para los aficionados de Mozart, tanto jóvenes como mayores. El proyecto de la Mozarthaus fue realizado por la s.l. Mozarthaus Vienna Errichtungs- und Betriebs GmbH, una empresa del consorcio Wien Holding, el gerente de la s.l. es Gerhard Vitek.

### **Revitalización y estructuración nueva del área de exposición**

El responsable de la revitalización del edificio, que es propiedad de la fundación privada Sucher, es el arquitecto Klaus Becker, la transformación interior a un espacio de exposición y actos fue realizada por el arquitecto Gustav Pichelmann. Sus trabajos fueron precedidos por inspecciones globales de la construcción histórica, en estrecha colaboración con la Oficina Federal para la conservación de monumentos. Estas tuvieron gran repercusión en los cambios estructurales. La mayor parte de la casa se emplea como recinto de exposición y museo. A esto se añade un área de actos con salas infraestructurales y contiguas. La cuarta planta y la buhardilla siguen sirviendo como vivienda para personas privadas y corresponden así hasta hoy a su utilización originaria. La antigua entrada de la casa es hoy el sector de la entrada, las bóvedas subterráneas han sido puestas a seco suntuosamente, renovadas y transformadas en sala de actos. Las planificaciones acústicas fueron realizadas por Karl-Bernd Quiring y crean las condiciones para la celebración de conciertos de música de cámara con instrumentos barrocos. El patio interior con sus galerías restauradas fue cubierto con cristal y de esta forma se puede utilizar como sector de entrada del nuevo museo. Forma también parte de la realización del museo. Al lado de la nueva ventana que da a la cafetería, una vitrina con dos monitores informa el público sobre la llegada de Mozart a Viena y sobre la historia de la casa. Otro elemento, bien visible en el patio, es una estela. Llega del suelo hasta el borde inferior de la galería de la 1ª planta y contiene dos monitores, que preparan al visitante, con más informaciones acústicas y virtuales, para la visita de la casa.

El recorrido de la Mozarthaus empieza en la tercera planta y termina en la vivienda histórica de Mozart en la primera planta, la antigua planta señorial. En el centro de atención de toda la presentación se encuentran algo más de diez años, que Mozart vivió en Viena hasta su muerte, el lapso de tiempo en el que creó muchas de las obras que le aseguraron un puesto único en el mundo de la música. Como lema de la documentación sirve la cita famosa de una carta de Mozart a su padre Leopold: «...os aseguro que éste es un lugar magnífico – y para mi mester, el mejor lugar del mundo». La presentación en cada planta enfoca un punto temático esencial: Después de Mozart y su época al principio en la tercera planta, el centro de atención de la segunda planta son las óperas más famosas y el Réquiem, antes de terminar con el recorrido en la vivienda histórica. En las dos plantas superiores se muestran, además de la exposición permanente, en tres áreas una selección de objetos originales temporales y autógrafos, estrechamente relacionados con la vida y obra de Mozart.

El centro de atención de la exposición en la 3ª planta lo constituye la presentación de las circunstancias de vida en la época de los años vieneses de Mozart: el visitante conoce detalles sobre los distintos domicilios de Mozart. Una instalación audiovisual enfrenta al público con la situación personal y social de Mozart en la Viena del siglo XVIII. Pone en relación el aspecto urbano de la Viena barroca con la persona. En otra zona se muestran las personas principales de referencia del genio: El emperador, comitentes, benefactores, colaboradores, amigos, funcionarios de teatros y otros contemporáneos suyos. Se tematizan igualmente la relación de Mozart con los masones, su actitud libertina frente al erotismo y su comportamiento no siempre conforme con la sociedad. La presentación en la 2ª planta se dedica ante todo a Mozart como compositor de óperas, dominando aquí las dos grandes óperas de Da Ponte «Le nozze di Figaro» y «Don Giovanni». La polémica con su entorno musical, sus amigos y rivales compositores, no pueden faltar, ni tampoco la presentación de su última gran obra, el Réquiem. En el área de «La flauta mágica» domina una instalación multimedia que demuestra que Mozart no pertenece a ningún país ni a ninguna ciudad sino al mundo entero. El concepto básico de los recorridos de las dos plantas superiores ha sido elaborado por Joachim Riedl, todas las instalaciones audiovisuales han sido desarrolladas y realizadas técnicamente por checkpointmedia.

El visitante entra en la vivienda de Mozart con este conocimiento previo. Esta vivienda de Mozart fue la más grande y más cara, que Mozart tuvo jamás. Aquí pasó los dos años y medio particularmente fructíferos de 1784 a 1787. No se han conservado muebles originales de la propiedad de Mozart. Por esto se invita a los visitantes a dejar correr la imaginación: ¿Cómo vivía y trabajaba Mozart en estas salas? ¿Qué sucedía aquí? La vivienda de Mozart fue un lugar ruidoso y agitado. Hubo veladas musicales privadas y noches de billar, griterío de niños y ladridos de perro. La nueva presentación invita a la investigación, sin imitar a la vivienda con réplicas. El concepto básico científico ha sido concebido por Werner Hanak (concepto básico), Ulrike Spring y Wolfgang Kos. Kriso Leinfellner (Lichtwitz – Büro für visuelle Kommunikation/propeller z) es responsable de la realización.

### **La Mozarthaus Vienna – etapas de la presentación**

A través de una de las entradas reconstruidas, el visitante accede al lobby con taquilla y guardarropas. Desde aquí pasa al sector de la entrada, que constituye el patio interior cubierto por un cristal. Aquí entra al ascensor y llega a los otros tres niveles de exposición, empezando con el recorrido en la 3ª planta.

En el patio interior del edificio se percibe por primera vez la profundidad histórica y el «genius loci». Es aquí, entonces, donde se realiza la obertura de la Mozarthaus Vienna en forma de dos instalaciones de video, que prepara al visitante al encuentro con Mozart y la ciudad mozartiana Viena: Por una parte se cuenta la historia de la casa, por otra el visitante vive la llegada virtual a Viena de Mozart.

#### La exposición en la 3 planta: Viena en la época de Mozart

Empezando con la cita: «...os aseguro que éste es un lugar magnífico...» sigue el recorrido dedicándose aquí a la situación personal y social de Mozart en Viena. El primer grupo de salas sirve ante todo de punto de ubicación de la persona en la ciudad. Una instalación con monitores (un monitor integrado en el suelo y un monitor colocado) muestra la Viena de Mozart a vista de pájaro. Sobre un plano de la ciudad se mueve una lupa animada y se detiene en los lugares donde Mozart vivió. A tal efecto se muestran las vistas urbanas correspondientes. La siguiente sala es dedicada a las personas más cercanas de Mozart en Viena (sus comitentes, benefactores, colaboradores, amigos, funcionarios de teatro etc..). Viene luego la instalación Mozart y su época, que constituye una vitrina de objetos, que ilustra el contexto histórico de la época mozartiana con dos monitores colocados en el centro, que informan cinematográficamente sobre las tres épocas «1781 – 1784 El fuego de la Ilustración», «1785 – 1788 El silencio antes de la tempestad», «1789 – 1791 Revolución» y los sucesos de otras partes del mundo en la misma época. De forma sincrónica a la película se iluminan aquellos objetos en la vitrina, que pertenecen a la época correspondiente. En la salas que marcan el transito entre la Domgasse y la Schulerstraße se refleja el enlace de Mozart con el mundo ideológico de los masones. Allí se pueden ver numerosos y valiosos originales, puestos a disposición por el Gran Oriente. La última sala tematiza algunos aspectos del carácter de Mozart: hombre liviano, jugador y dado a los placeres, fetichista de la moda, etc., y permite además echar una mirada indiscreta a las estimulantes diversiones de la época erótica: Este teatro multimedia de perspectivas acoge la idea del juguete de la época de Mozart y lo transpone al presente: a través de una mirilla se pueden ver sobre varios niveles bastidores reales recortados – en el centro se ve el argumento principal - una animación de una ilustración erótica de la época de Mozart, que pasa como película en un monitor y que forma el final el teatro de perspectivas. Estas vitrinas eróticas flanquean la instalación «Ninfas en el Graben», donde el visitante ve a través de una puerta una escena estilizada de las famosas «Ninfas en el Graben». En un bastidor urbano tridimensional, una vista del Graben en la época de Mozart, resucitan para un día y una noche figuras eróticas, paseantes, caballeros distinguidos y damas menos distinguidas.

### La exposición en la 2ª planta: El mundo musical de Mozart

El recorrido a través de la 2ª planta (lema: y para mi mester el mejor lugar del mundo) se dedica en la primera sala a los músicos y compositores colegas y rivales más importantes de Mozart en Viena. A continuación vienen tres salas, en donde se enfoca en primer lugar las tres grandes óperas de da Ponte: «Le nozze di Figaro», «Cosi fan tutte» y «Don Giovanni». Estas habitaciones disponen todavía de los históricos techos de estuco y en la sala de Figaro se conservan también las históricas pinturas murales puestas al descubierto, que dan una impresión de la decoración de las habitaciones de toda la casa. El área de tránsito se dedica temáticamente al Réquiem y al doble enigma de los dos mensajeros de la muerte al final de la vida de Mozart. A partir de esta oscuridad el recorrido culmina de repente en una apoteosis. En la última sala se analiza la ópera de Mozart más conocida, la «Flauta mágica». La sala de la Flauta mágica constituye el punto culminante final, el más opulento de todo el recorrido, demuestra prescindiendo de todo patriotismo local que Mozart no pertenece a ningún país ni ciudad, sino a todo el mundo, mediante una instalación multimedia «La flauta mágica – la risa divina»: Un modelo de teatro súper-dimensional muestra en su escenario un bastidor tridimensional con colages de escenas de «La Flauta mágica» desde 1791 hasta nuestros días. Se proyectan escenas de películas de diferentes escenificaciones, presentadas por un Papageno igualmente proyectado. Esto es posible mediante cinco monitores, que forman la pared posterior, otros cinco más como techo y una hoja especial. Se hace un montaje musical de un popurrí que dura cuatro minutos de las arias más importantes de «La flauta mágica». La iluminación del escenario y de la sala va sincronizada a las películas. En su conjunto una experiencia multimedia, presentada por Papageno, el eterno preferido del público.

### La vivienda de Mozart en la primera planta

Entrando a la vivienda de Mozart los visitantes pasan a la zona íntima llena de aura del edificio – es decir a aquellas habitaciones en las que Mozart y su familia vivieron realmente. Se trata aquí de la vivienda más elegante, grande y cara que Mozart tuvo jamás – y la única vivienda que se ha podido conservar. Se compone de cuatro habitaciones, dos gabinetes y una cocina. Mozart residió aquí de finales de septiembre 1784 hasta finales de abril 1787. En estos dos años y medio se crearon obras centrales como «Le Nozze di Figaro».

Desde más de 60 años la vivienda es accesible públicamente, variando su configuración. En un espacio estrecho se presentó aquí hasta ahora un Mozart lo más «completo» posible. Con la Mozarthaus Vienna se añadieron dos plantas, en las cuales se informa de manera general sobre Viena, Mozart y su música. Por ello se enfoca ahora, al contrario de entonces, únicamente aquella época en la que Mozart vivió en la vivienda elegante. La cuestión central es: ¿Cómo vivieron y trabajaron aquí en estas salas Mozart y su familia?

### *Diálogo juguetón con el público*

El conocimiento de los hechos es sin embargo escaso, no se han conservado muebles de la propiedad del compositor ni tampoco una descripción exacta de las habitaciones y su utilización en aquellos tiempos. Los visitantes y su fuerza imaginativa se encuentran ante un reto y enrollados en la nueva presentación en un diálogo.

El núcleo auténtico de la vivienda son las salas mismas, para las que no existe una atribución científica segura: Se exige al visitante en primer lugar de prestar atención a las proporciones y ángulos visuales, a las puertas y ventanas. Las preguntas surgen enseguida: ¿Dónde se encontraba el salón de música?, ¿dónde durmieron los sirvientes?

La búsqueda de huellas es acompañada de anécdotas e información de fondo: Esto no solo ocurre con cuadros y documentos, sino también con modelos y videos. Muebles elegidos conceptuosamente otros objetos de la época de Mozart – pero no de su propiedad – sirven como objetos de referencia («time pieces») y figuran como indicación asociativa de la utilización probable de las salas en aquella época. La base es el inventario sucesorio de Mozart. Una mesa de juego para juegos como ajedrez o «trick-track», nuevamente adquirida por el Wien Museum y un hermoso reloj de flauta, fabricado en

1790, son ejemplos de ello. Esta última, un verdadero punto culminante de la vivienda de Mozart, toca una variación del «Andante para un pequeño órgano mecánico» (KV 616) – probablemente fue Mozart quien compuso la pieza para este reloj. Además se pueden ver también los objetos principales de la antigua presentación de la vivienda de Mozart, integrados en la nueva configuración.

#### *Un reto museológico*

Demasiadas veces las viviendas de compositores fueron llamadas y siguen llamándose «memorial de músico». Este título sugiere un ambiente respetuoso de consagración. En la vivienda vienesa de Mozart la era del culto historiador al genio queda mucho tiempo atrás. A más tardar en 1995 se produjo una reducción radical, con la nueva realización de la arquitecta Elsa Prochazka, marcada de escepticismo frente a lo no-auténtico. Una pauta para la presentación 2006 decía: Conservar el alto nivel de reflexión de 1995 (y mantener bastantes muebles de vitrina sobrios y poéticos). Pero también se trataba de crear nuevos contextos interpretativos, de ofrecer informaciones e invitar de forma insistente al público a jugar y a encontrar las huellas. Un reto museológico para el equipo de concepto Werner Hanak (concepto básico), Ulrike Spring y Wolfgang Kos. La presentación en la vivienda de Mozart es realizada por Kriso Leinfellner (Lichtwitz – Büro für visuelle Kommunikation/propeller z).

#### **Configuración arquitectónica de la casa y de las áreas de exposición en la 3ª y 2ª planta**

La Mozarthaus Vienna se aprovecha en gran parte como superficie de museo/exposición y como área de actos junto con superficies accesorias. En las plantas superiores a la 3ª se encuentran los inquilinos de la casa y con ello se corresponde también con la idea original de su verdadera utilización. Las superficies para exposiciones y presentaciones están situadas en la 1ª, 2ª y 3ª planta, distinguiéndose conscientemente la configuración de la propia vivienda de Mozart en la 1ª planta de la impresión general.

La vivienda de Mozart en la Figarohaus la describe su padre como «un hermoso alojamiento con toda la decoración que pertenece a una casa». Realmente poseían las habitaciones de todas las plantas unos decorados desusadamente ricos para una casa burguesa con techos de estuco y decoraciones murales pintadas; la superficie mural descubierta da una impresión de ello. En las salas se pueden comprobar hasta 40 capas de pintura superpuestas que se remontan hasta cerca de 250 años. El espacio al descubierto, con un fraccionamiento de las paredes por medio de marcos y compartimientos (aquí sobre «piedra pintada») que se encuentra sobre 12 capas más antiguas conservadas solo en parte, es un ejemplo especial de buena conservación. Aunque procede ya del siglo XIX no obstante adopta un sistema de decoración mural, que ya antes y durante la época de Mozart se había realizado en las salas, utilizándose en algunos espacios descubiertos también tapices de seda pintados con dibujos de flores y rayas como elemento decorativo en lugar de imitaciones de piedra.

En la parte de la entrada permanece la bóveda casi intacta con sus numerosas intersecciones, el histórico patio interior que se alarga a la derecha de la zona de la entrada, ha sido saneado por completo. En la planta baja están situados la taquilla, la cafetería y la entrada a la tienda – en la primera planta subterránea se encuentran en parte las instalaciones técnicas, el sótano de los inquilinos y las instalaciones sanitarias de la Mozarthaus Vienna –en la segunda planta subterránea, un área de actos y a partir del otoño 2007 un *Learning Center*, un centro de estudios.

En la segunda planta subterránea, de cuyas medidas acústicas se ha ocupado el director Dr. Bernd Quiring, se intentó conservar la estructura abovedada del antiguo muro de ladrillos. En la parte baja, en la que el muro estaba en mal estado, se dispuso la instalación de un revestimiento del muro compuesto de diferentes losas blancas/gris claras, detrás del cual se sitúa en partes la técnica de climatización. Estas losas sugieren, una vez más «lo exterior», la fachada banca/gris reconstruida – mientras encima se ve «lo interior» del muro de ladrillos sin enlucir.

Las áreas de exposición de la 2ª y 3ª planta están dispuestas casi por completo en la antigua distribución de las salas. Éstas están amuebladas con «muebles de exposición» - grandes biombos

son los portadores de objetos y al parecer instalados sólo provisionalmente en la histórica sustancia de construcción. En los biombos, en los muebles de exposición, discurre una banda horizontal, en la que los cuadros y los objetos de exposición en distintos marcos de madera cuentan al visitante la vida y obra de Wolfgang Amadeus Mozart.

### **Nivel escénico multimedia en la Mozarthaus Vienna**

Las instalaciones audiovisuales en la Mozarthaus se inspiran por las técnicas de medios y «mundos maravillosos» de la época de Mozart: Entonces, todavía decenios antes de la invención de la fotografía y el cine se pusieron de moda experimentos e ilusiones ópticas, autómatas y trucos mecánicos, los cuales sumían en asombro al público de su época. Los nuevos medios de nuestro tiempo se conectan a ello y transmiten al público de forma sensitiva una impresión de la vida de Mozart y su entorno.

En el patio cubierto los visitantes ya son recibidos por una instalación de imagen y sonido, que entona a una visita de la casa de Mozart. El recorrido multimedia continua en el piso superior, donde un vuelo sobre la antigua Viena muestra los lugares más importantes de «los años dorados» de Mozart en Viena. Pequeños «teatros de perspectivas» y un gran panorama de proyección sobre las famosas «Ninfas del Graben» presentan los lados galantes del siglo XVIII como juego erótico de los descubrimientos. Una instalación de video sobre el tema «Fígaro» asocia el principio de los antiguos juegos de puzzle de cubos con moderna estética y técnica de video. El final lo constituye un homenaje multimedia a la ópera de Mozart «La flauta mágica»: Un paisaje escenográfico de bastidores, proyecciones y efectos luminosos presentan una breve versión de «La flauta mágica» como «ópera virtual de reflejos» de 1791 hasta hoy en día. Secuencias cinematográficas de legendarias puestas en escena se reflejan en el paisaje teatral, en parte real en parte virtual. El eterno preferido del público Papageno se mueve como proyección en el espacio y en el tiempo presentando las arias más importantes de «La flauta mágica».

### **De un lugar conmemorativo a un lugar de reflexión - Sobre la realización de la exposición en la vivienda de Mozart por propeller z/Lichtwitz**

La primera puesta en escena pública en las salas de la primera planta de la casa de la Domgasse 5, en la que Wolfgang Amadeus Mozart vivió de 1784-1787, sirvió a partir de 1941 para rendir homenaje pleno de solemnidad a un genio «alemán». La biografía de Mozart ofrece abundante material para la creación de mitos, lo mismo que su obra para el kitsch y la superficialidad – todos juntos mecanismos muy efectivos para el culto a título póstumo de un superstar. Como programa contrapuesto se tendió en la realización de la muestra sobre *genius loci* más bien hacia la reducción, la calma y la intimidad, a fin de facilitar al visitante el formarse por sí mismo un cuadro subjetivo de la vida hogareña de los Mozart en lugar de prefabricar uno.

La pieza más importante de la muestra es su envoltura, a saber la geometría misma de las habitaciones, los ejes y cruces visuales, y detalles aislados como intradós de ventana, estucados o chimeneas. Por ello se intentó mantener en un mínimo el dañar las paredes con artículos de la instalación técnica de la casa como enchufes, pero también crear un mínimo de espacio cerrados y separarlos de las habitaciones.

No se conserva ningún mueble que permitiera una reconstrucción del ambiente original de finales del siglo XVIII, ni siquiera hay seguridad referente a la distribución funcional de las salas. Todos los elementos añadidos como aparatos de climatización, estrados, vitrinas e iluminación no deberían confundirse de ninguna manera por su aspecto con el mobiliario. Se emplean cristal, hojalata de acero galvanizado – un material económico corrientemente empleado para la infraestructura técnica, cuya superficie adopta al parecer el color de su entorno. En dirección del recorrido del visitante transcurre un trazado bajo el techo, en el que se concentran la iluminación completa y otras instalaciones técnicas.

Para el nivel gráfico de la realización de la exposición vale: lo que comenta y describe el comisario de exposición desde el presente es representado de forma históricamente adecuada. Únicamente las citas originales de W.A. o de su padre Leopold fueron pintadas a mano de manera anticuada en grandes letras en las paredes.

## **Mozarthus Vienna**

A-1010 Viena, Domgasse 5  
A diario de 10.00 a 19.00 horas  
Visitas especiales posibles después de las 19 horas  
Teléfono: +43-1-512 17 91  
info@mozarthusvienna.at  
www.mozarthusvienna.at

## **Tarifas de entrada**

Tarifa regular EUR 9, tarifa reducida EUR 7, grupos EUR 6, escolares hasta los 14 años EUR 3  
Ticket familiar (2 adultos + hasta 3 niños) EUR 18  
Entrada para clases (1.-9. grado hasta 25 alumnos) EUR 40  
Entrada-programa para grupos escolares (1.-9. grado hasta 25 alumnos) EUR 60  
Entrada para grupos escolares a partir del 10. grado (hasta 25 alumnos) EUR 75  
Entrada-programa a partir del 10. grado (hasta 25 alumnos) EUR 95  
Audioguía y audioguía para niños incluidas en el precio

Entrada combinada con la Haus der Musik EUR 15

**Museumsmelange - visitar 2 de los 4 museos del Wien Holding (Mozarthus Vienna, KUNST HAUS WIEN, el Museo Judío de Viena y la Casa de la Música) por EUR 15**

## **El equipo de la Mozarthus Vienna**

Gerente: Dr. Gerhard Vitek

2ª y 3ª planta:

Concepto y contenido: Joachim Riedl  
Realización técnica: checkpointmedia AG  
Realización arquitectónica: Arquitecto Gustav Pichelmann  
Gráfica: buero8/agentur8  
Audioguía: Alfred Stalzer, Isolde von Mersi, Joachim Riedl

1ª planta - Vivienda de Mozart del Wien Museum:

Concepto y contenido: Werner Hanak (concepto básico), Ulrike Spring y Wolfgang Kos  
Realización y gráfica de la exposición: Lichtwitz – Büro für visuelle Kommunikation / propeller z incluyendo los «muebles de los espíritus» de la arquitecta Elsa Prochazka (1995)  
Audioguía: Werner Hanak, Wolfgang Kos, Ulrike Spring

Revitalización Mozarthus: Arquitecto Klaus Becker, arquitecto Gustav Pichelmann

Asistencia musical: Martin Haselböck  
Realización audioguías: Artex Acoustics  
Página Web: scharf\_net  
Traducción: Bettina Coll (audioguía, catálogo, folleto, información de prensa)  
Corporate Design: Justus Oehler/Pentagram Berlin  
Publicidad & Marketing: Alfred Stalzer

## Revitalización Mozarthaus

Planificación: medidas de saneamiento: Arch. Klaus Becker  
Contratista general, trabajos de construcción: Fa. Voitl & Co Baugesellschaft mbH  
Planificación / arquitectura interior: Atelier Gustav Pichelmann  
Inspección de obras: ARGE Fröhlich & Locher / A & G Galli  
Estática: Fröhlich & Locher, Hr. Neid  
Acústica: Quiring Consultants  
Asistencia de iluminación interior: Ing. Wiltschko GmbH  
Asistencia de iluminación exterior: Fa. Furtner  
Trabajos sobre piedra natural: Wolfgang Ecker Ges.m.b.H.  
Suministro de ladrillo silicocalcáreo: Schubert Steinzentrum GmbH  
Trabajos de carpintería, suelos de madera: Tischlerei Kases  
Trabajos de pintura: FSS Facility Services  
Instalaciones eléctricas: Fleck Elektroinstallationen Ges.m.b.H  
HKLS: Molin  
Trabajos de ebanistería: Cserni Wohnen GmbH  
Construcción de acero: Metallbau Kamper GmbH  
Restauraciones, puestas al descubierto: Hans Hoffmann  
Marcos para cuadros: Kunstwerkstadt

## The team of the checkpointmedia-installations in the Mozarthaus Vienna

Concept	Sigrid Markl	
Artistic Direction	Virgil Widrich	
Technical Management	Stefan Unger, Ralph Ortner, Mattias Schnellberger	
Project Management	Virgil Widrich, Martin Wesian	
Content-Related Project Management	Catrin Neumüller	
Production Management	Stefan Reiter Renate Haider	
Multimedia-Installations		
"Pawlatschenhof Ouverture & "Making Of" Stele Mozart 's Residences in Vienna World affairs at Mozart's time Figaro	Oleg Savtchenko Wolfram Zöttl, MFA	Storyboard, Creation & Animation Technical Media Consultant
Raree show	Martin Reinhart Nikolaus Jantsch Katapult, Wien	Planning, Realisation, Design Animation Woodworks
Graben	Hans Kudlich – Studio für temporäre Architektur Verena Steinschaden Franz Gebetsberger Georg Ausweger Lothar Hüttling Adam Stecker	Production Design CAD-Planning Construction and Stage Painting Modelbuilding Modelbuilding Modelbuilding
	Walter Rafelsberger	Video & Motion Graphics
The Magic Flute	GTT-Gunther Auer Klaus Karlbauer Hannes Simmerl-Burgis Alfred Reiter Volkmar Geiblinger Radek Hewelt Schlosserei Zoubek	Animation & Video Set Design Set Objects Sound Cameraman Papageno Steel Construction
Sounddesign	highhat media Ton- und Bildstudio	
Research & Authorisations	Catrin Neumüller	
Engineering	Robert Richlik Werner Schlossarek Johannes Schmidmayr Herbert Schmitt Emanuel Sonnleithner	
Collaboration	Valentin Berger	

## **INFORMACIONES:**

Marketing y publicidad Mozarthaus Vienna:

Oficina de relaciones públicas Dr. Alfred Stalzer, A-1040 Viena, Weyringergasse 17/2

Teléfono: +43-1-505 31 00, Móvil: +43-664-506 49 00, Fax: +43-1-505 31 00 16

Correo electrónico: [alfred.stalzer@aon.at](mailto:alfred.stalzer@aon.at), [www.mozarthausvienna.at](http://www.mozarthausvienna.at)

### **Sales, Ticketing, reservas:**

Sandra Gollmann

Mozarthaus Vienna, A-1010 Viena, Domgasse 5

Teléfono: +43-1-512 17 91 30, Fax: +43-1-512 17 91 91

Correo electrónico: [s.gollmann@mozarthausvienna.at](mailto:s.gollmann@mozarthausvienna.at)

Más información:

MOZARTHAUS VIENNA Errichtungs- und Betriebs GmbH

Dir. Dr. Gerhard Vitek, Teléfono: 512 17 91-20, [g.vitek@mozarthausvienna.at](mailto:g.vitek@mozarthausvienna.at)

A-1010 Wien, Domgasse 5

Así como el Wien Holding GmbH

Dir. Peter Hanke, Teléfono: 408 25 69-10, [p.hanke@wienholding.at](mailto:p.hanke@wienholding.at)

A-1010 Viena, Universitätsstraße 11

Situación junio 2009